

Psaume 24

• SOLI & CHOEURS
(mineur - min. deux chrom.)

De David, psaume...

A l'Eternel (appartient) la terre et ce

♩ = 100 env.

1. le-da-vid mi-x.mor la-do-nay ha-a-réts oum.

Chr

Of David, a psalm,

Unto the Lord (is) the earth and all

qu'elle renferme, le monde et ceux qui habitent/ (lui).

Car / lui / sur les mers

lo-ah Té-vél ve-yosch-vê vah 2. ki hou ol'ya.Mim

it contains, the world and they that dwell there.

For he / upon seas

l'a fondée, et sur les flots

l'a affermi.

Qui s'élève-

ye-fo-dah ve-al'ne-ha.rot ye-khon-né-ha 3. mi'ya-a.

Solo

founded it, and upon rivers established it. Who shall

vera sur la montagne du Seigneur ? qui se tiendra dans sa résidence

lé be-har A-do-nay ou-mi'ya-koum bim.kom kod.

ascend the mountain of the Lord ? who shall stand in his place

sainte ? Celui dont les mains (sont) sans taches et pur le coeur ; qui

scho h. ne.ki kha.pa.yim ou-var lé-var o.sché

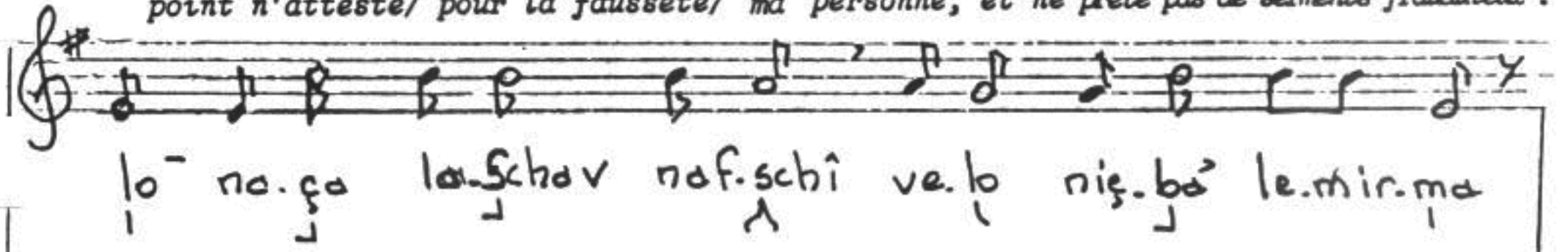
Chr

of holiness ? He (who has) clean hands and pure heart ; who

Accompagnement disponible
- existe en version chorale.

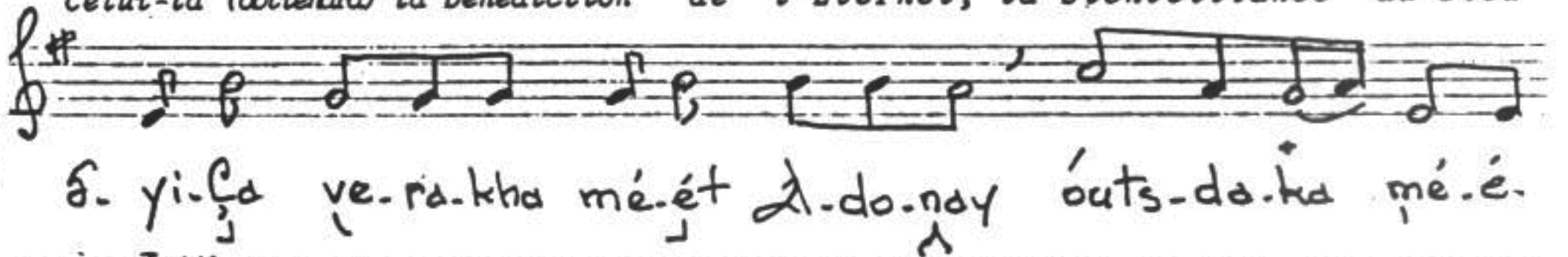
Accompaniment available
- also exists in a choral setting.

point n'atteste/ pour la fausseté/ ma personne, et ne prête pas de serments fracheux.



did not take in vain my soul, and did not swear deceitfully.

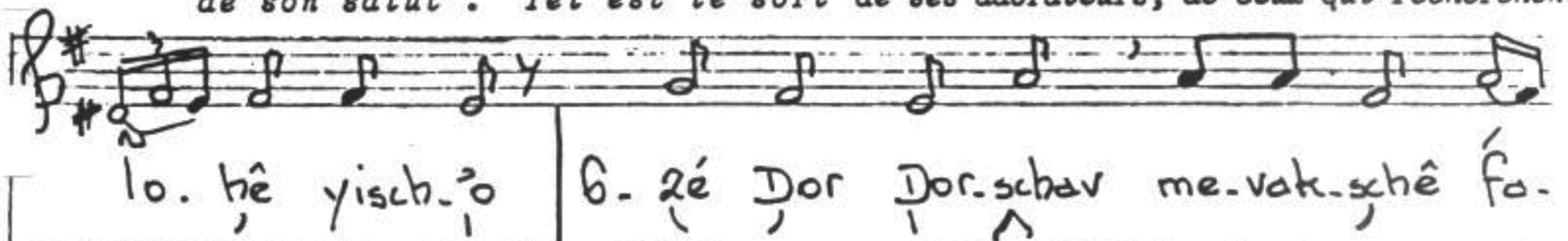
Celui-là (obtiendra) la bénédiction de l'Eternel, la bienveillance du Dieu



Tutti

He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the Lord

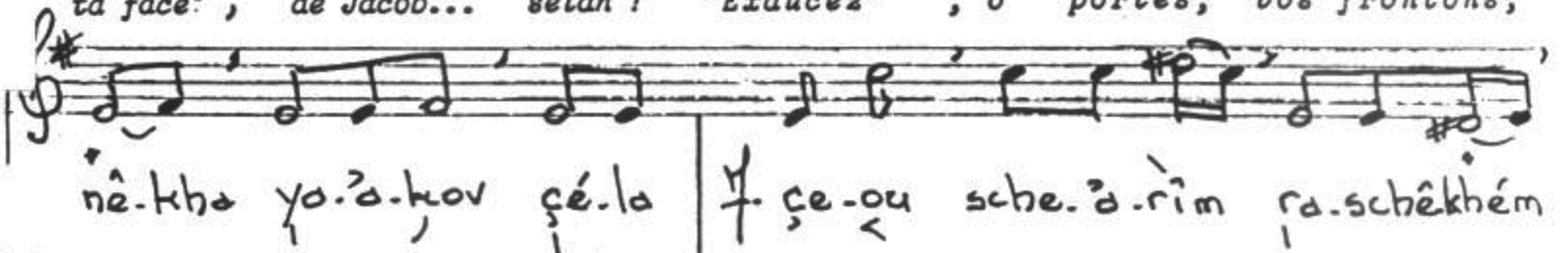
de son salut. Tel est le sort de ses adorateurs, de ceux qui recherchent



Pt. Ch.

of his salvation. Such is the kin of his faithful, those that seek

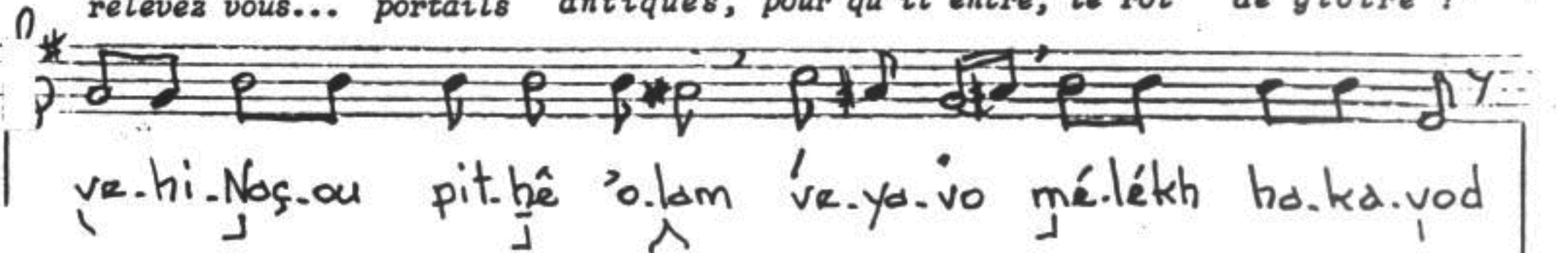
ta face, de Jacob... sélah! "Eraucez, δ portes, vos frontons;



C.A.2, c. REFRAIN n. Tutti. Maestoso (♩ = 80 env) C.A.1, g

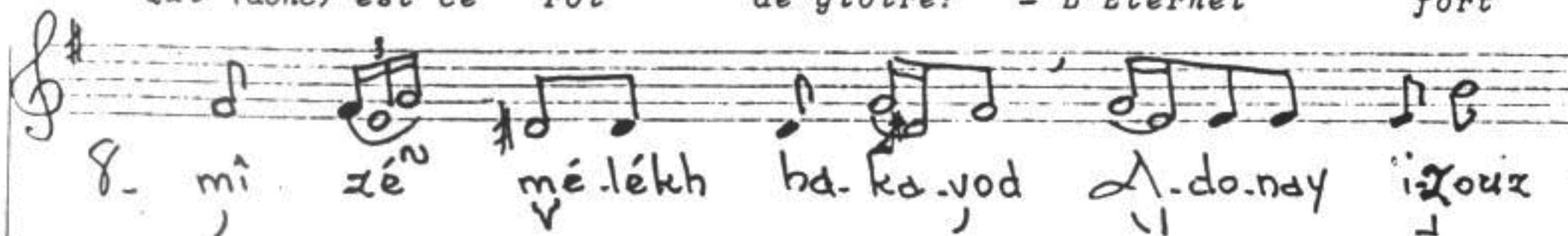
your face, of Jacob, sélah! "Lift up, o gates, your heads;

relevez vous... portails antiques, pour qu'il entre, le roi de gloire!"



and rise, doors of antiquity, so that he may enter, the king of glory!"

- "Qui (donc) est ce roi de gloire?" - "L'Eternel fort

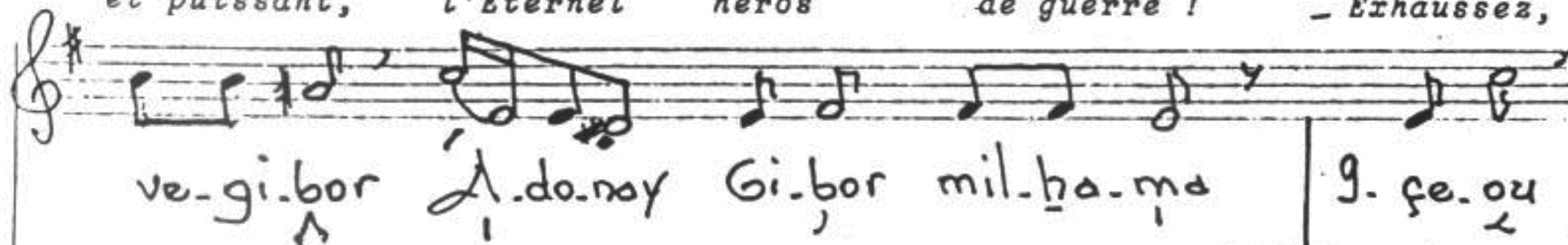


C.A.I., f Solo

pt Ch.

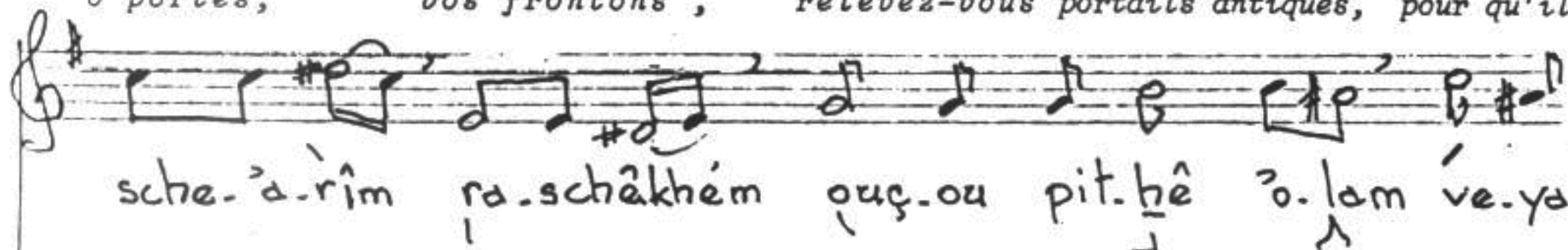
"Who then is this king of glory?" "The Lord strong

et puissant, l'Eternel héros de guerre! - Erhaussez,



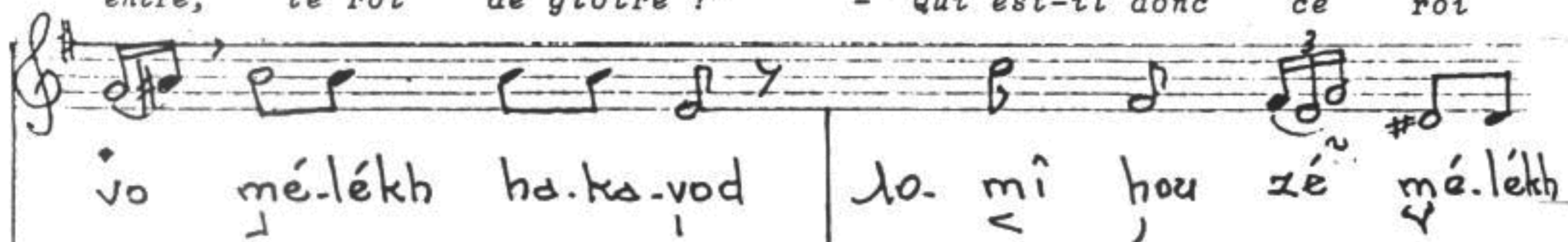
and mighty, the Lord mighty (in) battle! - *REFRAIN* *pt Ch.* Lift up

ô portes, vos frontons, relevez-vous portails antiques, pour qu'il



o gates, your heads, and rise doors of antiquity, so that

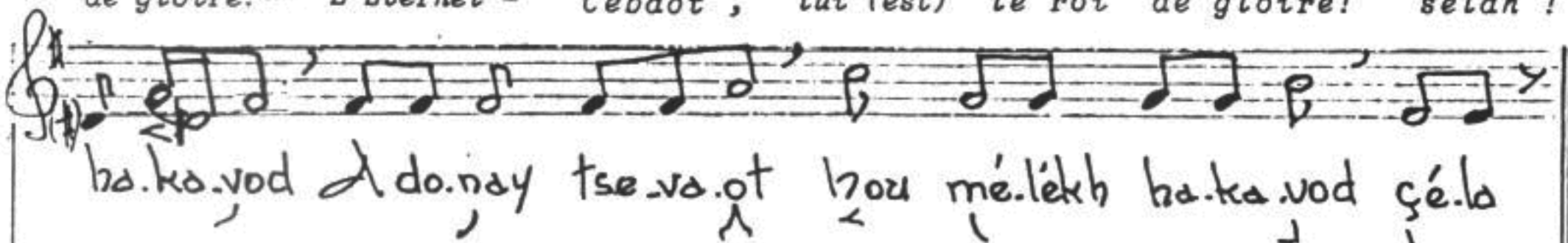
entre, le roi de gloire!" - "Qui est-il donc ce roi



Solo

he may enter, the king of glory!" - "Who then is he this king

de gloire?" - "L'Eternel - Cebaot, lui (est) le roi de gloire!" sélah!



Tutti

of glory?" - "The Lord of hosts, he (is) the king of glory!" sélah!